

中華民國七十二年八月

教育部公布

市場學名詞

國立編譯館出版

F713.5
G853

中華民國七十二年八月

教育部公布

市場學名詞

國立編譯館出版

市場學名詞

版權所有 翻印必究

中華民國七十二年八月初版

全一冊 基本定價 平裝新台幣 元

(外埠酌加運費匯費)

編訂者：國立編譯館

發行者：國立編譯館

地址：台北市舟山路二四七號

電話：三二一六一七一

總經銷：正中書局

地址：台北市衡陽路二〇號

電話：三八二二二一四

印製者：三軍大學印製廠

地址：台北市北安路五〇一巷七十七號

電話：五八一七四八七

市 場 學 名 詞

審 查 委 員 會 委 員 名 單

主 任 委 員

劉 泰 英

副 主 任 委 員

杜 陵 林 彩 梅

委 員

李 廣 仁	余 德 培	吳 智
周 逸 衡	張 在 山	陳 良 玉
陳 希 沼	陳 定 國	曾 國 雄
郭 崑 謨	黃 俊 英	鄒 幼 臣
劉 水 深	鄭 榮 進	

市場學名詞序

我國早在六千年前，已由神農氏設立市場，首創「日中爲市」，互易有無。但市場之成爲科學，僅是二十世紀初葉之事。市場學發源於歐洲，其結果爲歐洲各國之商品，在第二次世界大戰以前，左右國際市場。戰後美國市場學，蓬勃發展，人才輩出，亦使美國企業，雄飛世界。迨後日本急起直追，對於市場學之理論與實務，不斷精研，日本遂成經濟大國，其商品出口，在質與量兩方面，均凌駕歐美。我國現代企業，日益發達，工商繁榮，與時俱進，引進市場學，以配合需要，亦早已超越十載，亦頗有不少市場學之譯述與專著。惟市場學之名詞，滋乳日多，衆說紛紜，亟需統一。本館有鑑於此，乃於民國六十八年九月，邀請臺北市市場研究學會，編輯此名詞之初稿，以應審查之需。該學會當時理事長徐鼎先生，因商請該學會理事顏廷奎先生，主持該名詞彙編計畫，復由該會顧問林挺生先生，捐助經費，更獲中興大學法商學院企業管理系支援，乃進行彙譯之初步工作。不久，顏先生赴美國講學，該項工作，即改由該系系主任高士嘉先生擔任，於七十年仲夏，完成初稿，經陳蟬虹小姐整理完竣，始交本館審查，並由本館報請教育部核聘劉泰英先生，擔任主任委員，杜陵先生、林彩梅女士，爲副主任委員，並聘李廣仁、余德培、吳智、周逸衡、張在山、陳良玉、陳希沼、陳定國、曾國雄、郭崑謨、黃俊英、鄒幼臣、劉水深、鄭榮進先生爲委員，於七十一年二月十六日，在本館召開第一次審查委員會議，於七十一年八月二十四日審查完畢，共計開會十二次，得名詞一六六七則。於民國七十二年八月二十五日奉教育部以臺（72）高字第 33520 號令公布印行。

本名詞之完成，專賴臺北市市場研究學會列位人員之始終贊助與合作，林挺生先生並中興大學企業管理系各位參與人員之支援，顏廷奎先生、高士嘉先生之編彙，陳蟬虹及林坤玲兩位小姐會前會後之整理稿件，主任委員劉泰英先生，副主任委員杜陵先生、林彩梅女士，暨各位審查委員先生，不辭勞瘁，在亞熱帶氣候下，沐風櫛雨，完成審查，貢獻良多，特此致謝。

市場學名詞雖經公布出版，亟待補充者尤多，尙祈專家學人，及從事市場業務者，共同努力，隨時將新出名詞及擬譯中文，寄交臺北市舟山路 247 號國立編譯館自然科學組，俾作第二版之參考爲幸。

中華民國七十二年八月二十六日

國立編譯館館長 熊 先 舉

A

		of Consulting Management Engineers	協會
AAA.-- American Academy of Advertising	美國廣告學會	Adaptation-level theory	適合程度理論
AAAA.-- American Association of Adverising Agencies	美國廣告代理商協會	Adaptive behavior	適應性行爲
AAF.-- American Advertising Federation	美國廣告聯合會	Adaptive-control models	適應性控制模式
ABC.-- Audit Bureau of Circulations	發行量稽核機構	Adaptive product	適應性產品
ABC.-- Classification system	ABC 分類系統	Administered channel systems	管理通路系統
ABP.-- American Business Press	美國企業出版社	Administered prices	管理價格
ACB.-- The Advertising Checking Bureau	廣告審核機構	Administered vertical marketing systems	管理縱向行銷系統
Accordion Theory	折衝理論	Advertisment analysis chart	廣告分析圖
Accountability principle	責任原則	Advertiser's brand	廣告主品牌
AE ---- Account Executive	客戶業務專員	Advertising agencies	廣告代理商
Accounting information	會計資訊	Advertising agency commission	廣告代理商佣金
ACM.-- Andean Common Market	南美安迪斯共同市場	Advertising allowance	廣告津貼
ACME.--- Association	顧問管理工程師	Advertising appropriation	廣告經費提撥
		Advertising budget	廣告預算
		Advertising campaign	廣告活動
		Advertising checking bureau	廣告稽查機構
		Advertising delivery	廣告傳遞
		Advertising department	廣告部門

Advertising effectiveness	廣告效果	Agent middleman	中間代理商
Advertising media selection	廣告媒體選擇	Agent middleman commission houses	佣金代理商
Advertising norms report	廣告規範報告	Agent wholesalers	批發代理商
Advertising objectives	廣告目標	Aggregate consumer purchasing power	總消費者購買力
Advertising policy	廣告政策	Aided-Recall Method	提示回憶法
Advertising readability	廣告可讀性	All-available-fund method	可運用基金法
Advertising research	廣告研究	Allocation models	分配模式
Advertising Research Foundation	廣告研究基金會	AMA --- (1)	美國市場(行銷)協會
Advertising space	廣告版面	American Marketing Association	
Advertising strategy	廣告策略	(2)	汽車製造商協會
Advertising susceptibility	廣告的感受性	Automobile Manufacturers Association	
Advertising theme	廣告主題	American Association of Collegiate Schools of Business	美國企業學院聯合會
Advertising theme decisions	廣告主題決策	American Economic Association	美國經濟學會
Advisory Council on Minority Business Enterprise	少數民族企業諮詢委員會	American Management Association	美國管理學會
Affectional drives	情感的驅策力	American Society for Testing and Materials	美國物料測定協會
After only with control group design	控制組事後衡量之實驗設計	American Society of	美國交通運輸
"After the sale" assurances	售後滿意確認		
Agent	代理商		
Agents' intermediaries	中間代理商		

Traffic and Transportation	協會	Assortment Plan	產品搭配計畫
American Standards Association (ASA)	美國標準協會	Assortment strategy	產品搭配策略
American Supply and Machinery Manufacturers Association	美國機器製作及供應協會	At-home selling	家庭銷售
American Warehousemen's Association	美國倉儲業協會	At-The-Market Prices	市價
Analog Data	類比資料	Attitude testing	態度測試
Analysis of Variance	變異數分析	Attitudinal measurement	態度衡量
Annual Marketing Plan	年度行銷計畫	Attribute	屬性
Annual Survey of Consumer Finances	消費者財務年度調查	Attrition Rate	磨損率
Antimerger Act	反合併法案	Auction Company	拍賣公司
Antimonopoly laws	反獨佔法	Audience	累計視聽者人數
Appeals	訴求	Accumulation	數
Approaching the customer	接近顧客	Audience analysis	視聽者分析
Aptitude tests	性向測驗	Audience authentication	觀眾鑑定
Area Structure	地區結構	Audience characteristics	視聽者特徵
Artificial Obsolescence	人為陳廢	Audience classification	視聽者分類
Assemblers of farm products	農產品集貨商	Audience composition	視聽者組成
Assignment model	指派模式	Audience duplication	視聽者重複
Association of National Advertisers	全國廣告主協會	Audience effect	視聽者效果
		Audience exposure	視聽者接觸率
		Audience size measurement	視聽人數之衡量
		Autocratic organizational design	獨裁組織設計
		Automatic Interaction Detector (AID)	自動互動檢視法

analysis	
Automatic	自動採購
merchandising	
Automatic Reorder	自動重訂購
Automatic	自動補貨計畫
replenishment plan	
Automatic Retailing	自動零售
Automatic Selling	自動銷售
Automatic vending	自動售貨
Average-cost pricing	平均成本定價法
Averaging reorder	平均重訂購策
strategy	略

B

		theory	
		Before-after	前後相關測試
		correlation test	
		Before-after with	控制羣的事前
		control group	一事後測試
Bachelor stage	試銷階段	Behavior of buyers	購買者行為
Back-Door selling	暗盤銷售	Behavior patterns	行為型態
Backing activities	後援活動	Behavioral Science	行為科學
Backward integration	後向整合	Belly-to-Belly	誘因銷售
Bait advertising	誘餌廣告	Selling	
Balanced-line selling	產品線平衡銷售	Below-cost sales	削平銷售
Balanced selling	平衡銷售	Benefit bundle	產品利益分析
Banner-Line	標誌	analysis	
Bar Chart	平均數管制圖	Benefit segmentation	利益區隔
Barter Broker	物物交易經銷商	Bias in	問卷調查偏誤
Barter syndication	銷售聯盟	questionnaires	
Basement Store	地下廉價商場	Biased testimonial	偏誤測試規則
Basic price	底價	rule	
Basic Stock	基本存量	Bid peddling	最低標價
Basing-point pricing	基點訂價系統	Bid	標售
systems		"Black box" models	"黑盒"模式
Batch Controls	整批管制	Black market	黑市
Batch Process	整批資訊情報	Blanket Brand	綜合商標
management information	系統	Body Type	實體形式
systems		Bogus ad. tests	詐欺性廣告測試
Battle of the brands	品牌競爭	Boiler-shop	現做現賣經營
Bayes' Rule	貝氏法則	operations	
Bayesian analytical	貝氏分析法	Bonded Warehouse	保稅倉庫
approach		Bonding	存關
Bayesian decision	貝氏決策理論		

Bonds	債券	market share)	或市場佔有率)
Boom-or-bust business	高度不穩定行業	Brand Switching	品牌轉換
Borden case	包登案例	Break-even point	損益平衡點
Boycott	杯葛	Break-even analysis	損益平衡分析
Brainstorming	腦力激盪術	Brpadcast media	廣播媒體
Brand	品牌	"Broadening"	"擴展行銷觀念"
Brand acceptance	品牌接受性	Marketing Concept	念"
Brand awareness	品牌知名度	Broad-line	全線產品
Brand-choice decisions	廠牌選擇決策	competitor	競爭者
Brand-chocie problems	品牌選擇問題	Broker	經紀人
Brand decisions	品牌決策	Budget Promotional	促銷預算
Brand differences	品牌差異性	Bullishness	行情看漲
Brand dissimilarity	品牌相異性	Business buying behavior	企業採購行為
Brand emulation	品牌仿倣	Business Cycle	商業循環
Brand-extension strategy	品牌延伸策略	Business-directed	商業導向
Brand image	品牌形象(影象)	Business ethics	商業道德
Brand Label	品牌標籤	Business forecasting	商業預測
Brand loyalty	品牌忠誠度	Business Management	企業管理
Brand-mix model	品牌組合模式	Business objectives	營業目標
Brand naming	品牌命名	Business organization	企業行銷組織
Brand policy	品牌政策	marketing	
Brand preferences	品牌選擇偏好	Business ownership	企業所有權
Brand proliferation principle	品牌增廣原則	Buy-and-sell	買賣運送
Brand purchase probability model	品牌選購機率模式	transport	
Brand share (or	品牌佔有率(	Buy grid	購買方格分析
		Buyer behavior	購買者行為
		Buyer innovation	買主創新
		Buyer-salesman interaction	買者與推銷員相互作用

Buyer-seller relationships	買者與賣者相互關係
Buyer's market	買者市場
Buyer's surplus	買者剩餘
Buyer's wheel	買者輪迴
Buying allowance	購買折讓
Buying by description	按說明書購買
Buying by inspection	經查驗後購買
Buying by sample	憑樣本購買
Buying committees	購買委員會
Buying distribution	購買分配
Buying policies	購買政策
Buying-power index	購買力指數
Buying power	購買力
Buying-power quota	購買力配額
Buying practices	購買習性

C

Call strategy	訪問策略	Channel competition	銷售通路競爭
Call system	訪問系統	Channel conflict	銷售通路衝突
Campaign design	活動設計	Channel control	銷售通路控制
Campaign planning	活動策劃	Channel cost	銷售通路成本
Canonical correlation analysis	正準相關分析	analysis	分析
Capital budgeting	資本預算	Channel decisions	銷售通路決策
Captive Customers	隨和顧客	Channel-design	銷售通路設計
Car-lot wholesaler	整車批發商	Channel differences	銷售通路差異性
Cash-and-carry wholesalers	現金自運批發商	Channel flows	銷售通路流程
Cash market	現金市場	Channel length	銷售通路長度
Cash on delivery	交貨付款	Channel loyalty	銷售通路忠誠性
Cash register	收銀機	Channel-management	銷售通路管理
Cash with order	付現訂貨	Channel modification	銷售通路修正
Catalog showroom	型錄陳列室	Channel strategy	銷售通路策略
Catalog stores	郵購商店	Channel systems	銷售通路體系
Catalog warehouse	郵購倉庫	Channels of	溝通路徑
Catalogue sales	型錄銷售	communication	
Central market	中央市場	Channels of	配銷通路
Central-peripheral pattern	中央擴散式	distribution	
Certification mark	證明標誌	Channels of promotion	促銷通路
Chain stores	連鎖商店	Characteristics of	商業採購特性
Chain store system	連鎖商店系統	business buying	
Channel captain	銷售通路領導者	Characteristics of	商品特徵理論
		goods theory	
		Classification of	媒體分類
		media	
		Clayton act	克萊頓法
		Client relationship	顧客關係
		Climax order	最高訂貨
		Closed-end question	封閉式問卷

Cluster analysis	集羣分析	Methods	
Cochran Q test	柯克蘭Q檢定	Commodity Credit Corporation	商品信用公司
Code price	標定價格	Commodity flows	商品流程
Cognitive dissonance	認知失調	Communication-stage model	溝通階段模式
Collective bargaining	集體談判	Communications effect	溝通效果
Customer's preference	顧客偏好	Communications mix	溝通組合
Combination payment plan	組合付款計畫	Communications research	溝通研究
Combination sale	組合出售	Communications source	訊息來源
Comic advertisements	娛樂性廣告	Communications theory	溝通理論
Commerce clause	商業條款	Community shopping centers	社區購物中心
Commercial attache	商務專員	Company sales forecast	公司銷售預測
Commercial environment	商業環境	Company sales potential	公司銷售潛力
Commercial perception weights	商業認知權數	Comparative marketing systems	比較行銷系統
Commercial protection	商業保護	Comparative monadic test	比較單一測試
Commercialization	商業化	Comparative scale	比較尺度(量表)
Commission agent	佣金代理商	Compare-a-price	比較價格
Commission broker	佣金經濟商	Competing brands	競爭品牌
Commission distributor	佣金經銷商	Competitive bid	競標
Commission merchant	佣金商	Competitive bidding	競標
Commission operated station	佣金服務站	Competitive parity method	競爭價格法
Commission pools	佣金合資	Complementary products	互補產品
Commission reseller	佣金轉售商		
Commission system	佣金制度		
Commission wholesale marketer	佣金批發市場		
Committee on Printed Advertising Rating	印刷廣告評點委員會		

Composite commodity theorem	組合商品理論	classification	
Concentrated marketing	集中行銷	Consumer Council	消費者協會
Conditional payoff matrix	條件報酬矩陣	Consumer credit	消費者信用
Conditional sale	條件銷售	Consumer farm products	消費性農產品
Conglomerate integration	複和性整合	Consumer information sources	消費者資訊的來源
Conglomerate market	複和性市場	Consumer jury	消費者評議會
Conglomerate market competition	複和性市場競爭	Consumer jury test	消費者評議測試
Consigned limit	寄售限額	Consumer expenditures	消費者支出
Consignee	受託人	Consumer exploitation	剝削消費者
Consignment	寄售	Consumer legislation	消費者立法
Consignment buying	委託購買	Consumer manipulation	操縱消費者
Consignment distributor	委託經銷商	Consumer market	消費者市場
Consignment sales	寄售	Consumer market segmentation	消費者市場區隔
Consignment service station	委託服務站	Consumer measurement	消費者衡量
Consignment terms	寄售條件	Consumer packaged product	整包消費產品
Consultation services	諮詢服務	Consumer panel	消費者固定樣本
Consumer acceptance theory	消費者接受理論	Consumer pollsters	消費者調查機構
Consumer affairs department	顧客服務部	Consumer price index	消費者物價指數
Consumer attitudes	消費者態度	Consumer privilege	消費者特權
Consumer behavior	消費者行為	Consumer protection	消費者保護
Consumers	消費者分類	Consumer Reports	消費者報導
		Consumer rights	消費者權利
		Consumer's risk	消費者風險
		Consumer satisfaction	消費者滿足

Consumer sovereignty	消費者主權	Convenience stores	便利商店
Consumer spending	消費者支出	Conventional display	傳統陳列
Consumer surveys	消費者調查	Convergent marketing	聚集行銷
Consumer use tests	消費者使用測試	Convergent production	統一生產
Consumer welfare	消費者福利	Conveyor belt effect	輸送帶效果
Consumerism	消費者主義	Cooperative marketing	合作行銷協會
Consumers' cooperative	消費者合作社	associations	
Consumers' goods	消費財	Corporate advertising	企業廣告
Consumption	消費	Corporate chain store	公司連鎖商店
Consumption systems	消費系統	system	系統
Containerization	貨櫃化	Corporate image	公司形象
Contingency planning	權變規劃	Corporate vertical	企業垂直行銷
Continuity Program	承續計畫	marketing systems	系統
Contra sale contract	反銷售契約	Corporate social	企業社會目標
Contract	契約製造	objectives	
manufacturing		Countermarketing	反行銷
Contractual vertical	契約式垂直行	Creative marketing	創造性行銷計
marketing systems	銷系統	projects	畫
Contribution margin	獲利貢獻	Creativity	創造性
Contribution pricing	獲利定價	Credit buying	信用購買
Control of marketing	行銷體系控制	Credit Card	信用卡
operations		Credit investigator	信用調查員
Control system	控制系統	Commulative quantity	累積數量折扣
Controllable factors	可控制因素	discounts	
Controlled and	可控制和不可	Cultural organiza-	文化組織行銷
uncontrolled	控制的變數	tion. marketing	
variables		Customary pricing	習慣訂價
Controlled test	在控制下的試	Customer	顧客
marketing	銷	Customer awareness	顧客知曉
Convenience sample	便利樣本		

Customer buying motives	顧客購買動機	level	
Customer's buying habits	顧客的購買習慣	Customers buy	顧客購買
Customer buying patterns	顧客購買形態	Cyclical responsiveness	週期性反應
Customer's excuses	顧客推辭的原因		
Customer call norms	顧客訪問規範		
Customer feedback systems	顧客回饋系統		
Customer franchise	顧客特許權		
Customer grid	顧客隔距		
Customer groups	顧客羣		
Customer Holdover Effect	顧客再購買效果		
Customer loyalty	顧客忠誠性		
Customer mix	顧客組合		
Customer needs	顧客慾求		
Customer orientation	顧客導向		
Customer persuasion	說服顧客		
Customer profitability	顧客利益性		
Customer purchase plan survey	顧客購買計畫調查		
Customer relations	顧客關係		
Customer Retention Rate	顧客保留(持續)率		
Customer satisfaction	顧客滿足		
Customer service	顧客服務		
Customer service	顧客服務水準		